

風吹草動

fēng chuī cǎo dòng

讀音

【注音】

ㄈㄥ ㄔㄨㄟ ㄘㄞˇ ㄉㄨㄥˋ

【成語釋義】

風吹起，草木搖動。比喻輕微的動靜變化。※語或出敦煌變文《伍子胥變文》。

【英文釋義】

Literally 'the wind blows and the grass moves.' It describes the slightest disturbance or hint of change. Used metaphorically, it refers to any minor sign of trouble, fluctuation, or unusual activity in a sensitive situation, warranting immediate attention or caution.

【典故出處】

《敦煌變文集·伍子胥變文》：「偷蹤竊道，飲氣吐聲。風吹草動，即便藏形。」

【近義詞】

• 蛛絲馬跡

【地道英文】

The slightest stir

【使用語境】

Cautious, Observant, Descriptive

【英文近義】

incipient sign, portentous rustle

【成語例句】

萬一後邊有些風吹草動，被人發覺，不要說道無顏面見令尊，傳將出去，小生如何做得人成？（明 凌濛初《二刻拍案驚奇》卷二十三）

【常用程度】

常用

【感情色彩】

中性詞

【語法用法】

作賓語、定語；與有等連用

【成語結構】

聯合式

【產生年代】

古代

深度解析：用法、語義邊界與實際應用

【核心理解】

比喻細微的動靜或局勢的微小變化。

【語義邊界】

常指引發警覺的徵兆，不用於顯著變動。

【使用誤區】

不可描述實際草木搖動，需側重其隱喻的敏感性。

【近義詞區分】

與「蛛絲馬跡」近義，但更強調動態與即時反應。

【使用場景】

掌握「風吹草動成語怎麼用」是關鍵。它通常用於描述緊張、機密或危險的語境中，強調對細微跡象的極度敏感。例如，在軍事、偵查或競爭激烈的商業環境中，「公司內部稍有風吹草動，股價就會產生波動。」在使用時需注意，它多用於消極或中性語境，形容因外界微小變化而引起的不安或戒備。一個典型的「風吹草動成語造句」可以是：「哨兵堅守崗位，警惕著邊境線上的任何風吹草動。」這種用法能有效增強語言的畫面感和緊張氛圍。

【現代應用】

在現代漢語中，「風吹草動成語在現代的用法」依然十分活躍。它不僅用於描述實際的安全戒備，如「小區安裝了監控，以防有任何風吹草動」，更廣泛引申到金融市場、輿論場、人際關係等抽象領域，比喻對信息、政策或情緒的敏感反應。例如，「市場信心脆弱，任何政策面的風吹草動都可能引發拋售。」這啟示我們，在資訊時代，對「風吹草動」的辨識與應對能力尤為重要。正確使用這個成語，能精準傳達出環境的不確定性與主體的警覺狀態。

【擴展知識】

與「風吹草動」意思相近的「風吹草動成語的近義詞」有「蛛絲馬跡」、「[一葉知秋](#)」等，都強調從細微處察覺變化，但「風吹草動」更側重指外界的動靜本身。而其反義詞則可考慮「[波瀾不驚](#)」、「[風平浪靜](#)」。一個相關的成語是「[草木皆兵](#)」，它將警惕性提到了產生幻覺的極端程度，程度比「風吹草動」更深。該成語在文學作品中常被運用，如古典小說裡描寫夜間行軍或埋伏情節時，用以渲染緊張肅殺的氣氛，是塑造環境的經典詞彙。